

Konferencja Dyplomatyczna o ochronie artystycznych wykonań audiowizualnych

Pekin, 20-26 czerwca 2012 r.

WSTĘPNA PROPOZYCJA PRZEPISÓW ADMINISTRACYJNYCH I KOŃCOWYCH TRAKTATU DO ROZPATRZENIA PRZEZ KONFERENCJĘ DYPLOMATYCZNĄ

*zaakceptowana przez Komitet Przygotowawczy Konferencji dyplomatycznej o ochronie
artystycznych wykonań audiowizualnych*

SPIS TREŚCI

Artykuł 21: Zgromadzenie

Artykuł 22: Biuro międzynarodowe

Artykuł 23: Zdolność traktatowa

Artykuł 24: Prawa i obowiązki wynikające z Traktatu

Artykuł 25: Podpisanie Traktatu

Artykuł 26: Wejście w życie Traktatu

Artykuł 27: Data uzyskania statusu strony Traktatu

Artykuł 28: Wypowiedzenie Traktatu

Artykuł 29: Języki Traktatu

Artykuł 30: Depozytariusz

Artykuł 21

Zgromadzenie

- (1) (a) Umawiające się Strony powołują Zgromadzenie.
- (b) Każda z Umawiających się Stron reprezentowana jest na Zgromadzeniu przez jednego delegata, któremu mogą towarzyszyć zastępcy, doradcy i eksperci.
- (c) Wydatki każdej delegacji ponosi Umawiająca się Strona, która delegację wyznaczyła. Zgromadzenie może wystąpić do WIPO o przyznanie pomocy finansowej celem ułatwienia udziału delegacji Umawiających się Stron, które, zgodnie z przyjętą praktyką Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych, uważane są za kraje rozwijające się lub które są krajami przechodzącymi do systemu gospodarki rynkowej.

(2) (a) Zgromadzenie rozpatruje sprawy dotyczące utrzymania i rozwoju niniejszego Traktatu oraz jego stosowania i działania.

- (b) Zgromadzenie wykonuje funkcje przyznane mu zgodnie z artykułem 23 (2) co do uznania niektórych organizacji międzyrządowych jako stron niniejszego Traktatu.
- (c) Zgromadzenie decyduje o zwołaniu konferencji dyplomatycznej celem dokonania rewizji niniejszego Traktatu i wydaje Dyrektorowi Generalnemu WIPO instrukcje celem przygotowania takiej konferencji.

(3) (a) Każda z Umawiających się Stron będąca państwem dysponuje jednym głosem i głosuje tylko w swoim własnym imieniu.

- (b) Każda z Umawiających się Stron, będąca organizacją międzyrządową, może brać udział w głosowaniu zamiast swoich Państw Członkowskich, dysponując liczbą głosów równą liczbie swoich Państw Członkowskich, które są stronami niniejszego Traktatu. Żadna organizacja międzyrządowa nie bierze udziału w głosowaniu, jeżeli jedno z jej Państw Członkowskich korzysta ze swojego prawa głosu, i odwrotnie.

(4) Zgromadzenie zbiera się po zwołaniu przez Dyrektora Generalnego i, w braku szczególnych okoliczności, w tym samym czasie i miejscu co Zgromadzenie Ogólne WIPO.

(5) Zgromadzenie dąży do podejmowania uchwał jednogłośnie oraz ustanawia swój regulamin wewnętrzny, zawierający przepisy dotyczące zwoływania sesji nadzwyczajnych, wymaganego quorum oraz, z zastrzeżeniem postanowień niniejszego Traktatu, większości wymaganej w przypadku różnego rodzaju uchwał.

Artykuł 22

Biuro Międzynarodowe

Biuro Międzynarodowe WIPO realizuje zadania administracyjne dotyczące niniejszego Traktatu.

Artykuł 23

Zdolność traktatowa

(1) Każde Państwo Członkowskie WIPO może zostać stroną niniejszego Traktatu.

(2) Zgromadzenie może podjąć decyzję o uznaniu jako strony niniejszego Traktatu każdej organizacji międzyrządowej, która oświadczy, że jest właściwa w sprawach uregulowanych niniejszym Traktatem i ma w tym zakresie własne ustawodawstwo wiążące wszystkie jej Państwa Członkowskie oraz że, zgodnie ze swoimi wewnętrznymi regułami proceduralnymi, jest należycie upoważniona do zostania stroną niniejszego Traktatu.

(3) Unia Europejska złożony podczas konferencji dyplomatycznej, która dokonała przyjęcia niniejszego Traktatu, oświadczenie, o którym mowa w ustępie poprzednim, może stać się stroną niniejszego Traktatu.

Artykuł 24

Prawa i obowiązki wynikające z Traktatu

Z zastrzeżeniem odrębnych postanowień niniejszego Traktatu każda z Umawiających się Stron korzysta z pełni praw i przyjmuje na siebie wszystkie obowiązki wynikające z niniejszego Traktatu.

Artykuł 25

Podpisanie Traktatu

Niniejszy Traktat pozostaje otwarty do podpisu w siedzibie WIPO dla każdej zdolnej traktatowo strony przez okres jednego roku od jego przyjęcia.

Artykuł 26

Wejście w życie Traktatu

Niniejszy Traktat wchodzi w życie po upływie trzech miesięcy od złożenia 30 dokumentów ratyfikacyjnych lub dokumentów przystąpienia przez zdolne traktatowo strony, o których mowa w Artykule 23.

Artykuł 27

Data uzyskania statusu strony Traktatu

Niniejszy Traktat wiąże:

- (i) 30 zdolnych traktatowo stron, o których mowa w Artykule 26, od daty wejścia w życie niniejszego Traktatu;
- (ii) każde inne państwo po upływie trzech miesięcy od daty złożenia przez to państwo dokumentu Dyrektorowi Generalnemu WIPO;
- (iii) Unię Europejską, po upływie trzech miesięcy od złożenia dokumentu ratyfikacyjnego lub dokumentu przystąpienia, jeśli dokument ten złożony został po wejściu w życie niniejszego Traktatu, zgodnie z artykułem 26, lub trzech miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego Traktatu, jeśli dokument ten został złożony przed wejściem w życie niniejszego Traktatu;
- (iv) każdą inną organizację międzyrządową, która została uznana jako strona niniejszego Traktatu, po upływie trzech miesięcy od złożenia dokumentu przystąpienia.

Artykuł 28

Wypowiedzenie Traktatu

Każda z Umawiających się Stron może wypowiedzieć niniejszy Traktat drogą notyfikacji skierowanej do Dyrektora Generalnego WIPO. Wypowiedzenie wchodzi w życie po upływie roku od daty otrzymania notyfikacji przez Dyrektora Generalnego WIPO.

Artykuł 29

Języki Traktatu

(1) Niniejszy Traktat jest sporządzony w jednym egzemplarzu oryginalnym w językach angielskim, arabskim, chińskim, francuskim, hiszpańskim i rosyjskim, przy czym każda z tych wersji jest jednakowo autentyczna.

(2) Tekst urzędowy w jakimkolwiek innym języku niż wymieniony w ustępie pierwszym jest sporządzany przez Dyrektora Generalnego WIPO na wniosek zainteresowanej strony, po konsultacji ze wszystkimi pozostałymi zainteresowanymi stronami. W rozumieniu niniejszego ustępu przez "zainteresowaną stronę" rozumie się każde Państwo Członkowskie WIPO, którego języka urzędowego lub jednego z języków urzędowych to dotyczy, jak również Unię Europejską i każdą inną organizację międzyrządową, która może stać się stroną niniejszego Traktatu, jeśli dotyczy to jednego z jej języków urzędowych.

Artykuł 30

Depozytariusz

Depozytariuszem niniejszego Traktatu jest Dyrektor Generalny WIPO.